

Hiker Pro Water Microfilter

Hiker Pro Replacement Cartridge



EN

DE

FR

NL

DK

SWE

NOR

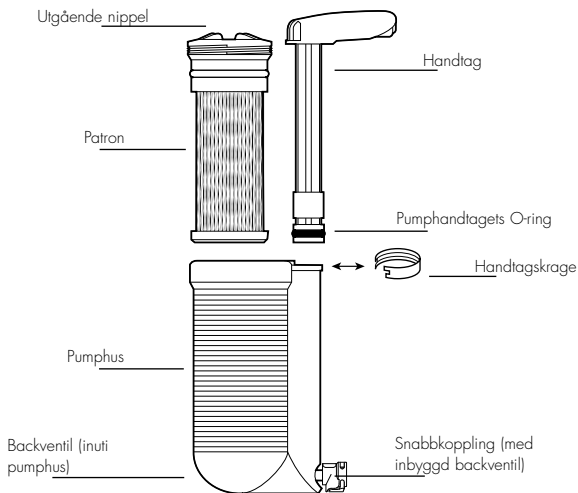
FIN

IT

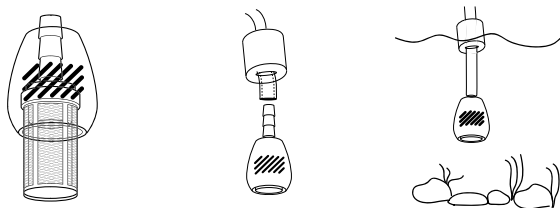
ESP

POR

Tack för att du valde ett portabelt mikrofiltreringssystem från Katadyn. Katadyn Hiker Pro Microfilter följer industrins standard för minskning av bakterier (99.9999 % *Klebsiella terrigena*) och Protozoer (99.9 % *Giardia* tarmparasit som ger kraftig diarré) och *Cryptosporidium* (mikroskopisk tarmparasit) Med sin kompakta och lättviktiga design är Katadyn Hiker Pro lätt att använda och en viktig utrustning för camping, vandring och trekking.



Figur 1-1

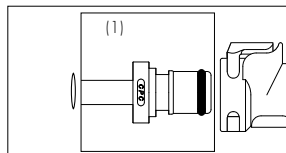


Figur 1-2

NYCKELKOMPONENTER



Figur 2-1



Figur 2-2

Förfilter

Förfilterdelen (Figur 1-2) är effektiv i stilla och rinnande vatten. Den består av två delar: en sil och en vikt. Förfiltret är viktigt eftersom det hindrar stora partiklar (större än 130 micron) från att komma in i vattensystemet. Se Fälfunktionstips på sidan 4 för användbara tips och råd.

EasyFill™ flaskadapter

Denna flaskadapter (Figur 2-1) fästs enkelt på vattenkärl olika storlekar.

Kompatibel med vätskeblåsor

Ditt Katady Microfilter innehåller en anslutning (1) som gör det möjligt att ansluta slangen för renat vatten till snabbkopplingen som är inbyggd i ett flertal vätskeblåsor som t. ex. Nalgene, Jansport m. fl. Denna praktiska funktion tillåter enkel påfyllning av vätskeblåsor. Se illustrationen nedan för montering.

MONTERING AV PRODUKTEN

Det behövs minimalt med montering för att sätta ihop Katady Hiker Pro. För att uppnå bästa resultat och för att bli bekant med hur Hiker Pro fungerar, testa den innan den används i fält första gången.

1. Anslut slangarna

Ta bort plastskyddet från utgående nippel, behåll skyddet som behövs för förvaring. Anslut ingående slang (slangen med förfiltret) till snabbkopplingen i pumphusets bas. Anslut Easy Fill flaskadaptern vid slutet av utgående slangen. Använder du vattensäck, anslut säcköppningen till utloppsslangen. (Figur 1-1, 2-1, 2-2)

2. Spola systemet

Viktigt: Före första användningen, spola ur systemet genom att pumpa ungefär 1 liter vatten genom enheten för att avlägsna ofarligt koldamm. Det är normalt att vattnet är något missfärgat när man spolar rent. Se följande avsnitt om Normal användning under hur man filtrerar vatten.

NORMAL ANVÄNDNING

1. Placera ingående slang i en obehandlad vattenkälla. Justera flödet så att förfiltret hålls uppe från botten och borta från sediment.
2. Sätt i Easy Fill flaskadaptorn i ett rent vattenkäril eller anslut utloppsslangen till säcköppningen* (Figur 2-1)
3. Se till att slangarna inte är snodda eller i kläm. Börja pumpa handtaget långsamt och stadigt. Ungefär 48 pumpsdrag per minut motsvarar 1 liter vatten.
4. När du fyllt vattenbehållaren med filtrerat vatten, ta bort flaskadaptorn från behållaren och förfiltret från vattenkällan. Fortsätt att pumpa för att avlägsna kvarvarande vatten från pumpenheten.
5. Förvara enheten i bärpåsen som medföljer. För att ej riskera korsförorening, ta bort utflödesslangen och flaskadaptorn och förvara separat i den återförslutningsbara påsen i transportpåsen.

*Notera: Före varje användning av Katadyn Hiker Pro, skall du spola och kasta bort en liten mängd (5 – 10 pumpsdrag) vatten för att avlägsna fadd smak.

TIPS FÖR ANVÄNDNING I FÄLT

Katadyn Hiker Pro är konstruerad för att ta bort bakterier och Protozoer såsom Giardia och Cryptosporidium. För att förlänga filterpatronens livslängd bör man använd den bästa möjliga tillgängliga vattenkällan. Håll intaget till förfiltret rent och borta från botten. Vid förhållanden med mycket sediment, linda in förfiltret i ett kaffefilter eller en tygbit. Om det är möjligt, fyll obehandlat vatten i en behållare och vänta på att sedimentet faller ut och vattnet ser klart ut – filtrera sedan av vattnet ovanför sedimentet.

Ge ditt Katadyn vattensystem regelbundet underhåll så att den fungerar smidigt.

1. Om handtaget går trögt:

Smörj pumphandtagets O-ring. Silikonfett medföljer vid leveransen. Ta bort handtagets krage och handtaget, (figur 1-1). Rensa bort överskott av smuts från den svarta O-ringen av gummi vid nedre delen av handtaget. Placera en liten mängd silikonfett hela vägen runt O-ringen. Sätt ihop pumpen igen.

Blockering i patronen. En blockerad patron måste bytas. Man kan avlägsna patronen och skvalpa den i vatten som tillfällig lösning ute i skog och mark. Se även Hiker Pro avtagbart filterskydd. Var försiktig så att orenat vatten inte kommer i kontakt med patronens utloppsnippel. Byt patronen om flödet inte kan återställas. Avsnittet Installation av patron beskriver hur man avlägsnar patronen.

2. Om det är lätt att pumpa men det inte kommer något vattenflöde.

Se till att förfiltret är under vattenytan. Kontrollera att slangarna inte är blockerade eller har kommit i kläm. Gör rent backventilen. Enstaka gånger kan sediment komma in i pumphuset och hindra backventilen från att fungera på rätt sätt. Detta kan förorsaka bristande sugförmåga. backventilen kan lätt göras ren så att maximalt vattenflöde återfås. Ta bort filterpatronen. Fyll pumphuset till hälften med vatten, rör runt och håll ut vattnet. Fyll pumphuset till hälften med vatten igen och sätt i patronen. Pumpa långsamt för att få igång vattenflödet och återupptag normalt pumptakt när flödet kommit igång.

- 3. Förfiltret:** Gör rent förfiltret i vatten för att få bort eventuella partiklar som kan ha fastnat i silen. För en noggrannare rengöring, ta bort förfiltret från ingående slangen och gör rent med vatten och en mjuk borste. Sätt ihop igen. Sätt på en liten mängd silikonfett på pumphusets ingångsnippel för att underlätta hopsättningen. (Figur 2-2)
För användning utan vikten. Förfiltret fungerar med eller utan vikt (vi rekommenderar att den används med vikten). För att använda den utan vikt, ta bort kopplingsnippeln från ingående slangen. Sätt ihop igen utan vikten.
- 4. Förvaring:** Ditt Katadyn vattensystem levereras med en bärpåse för förvaring. För att undvika risken för korskontaminering, ta av utflödesslangen, Easy Fill flaskadaptorn. Förvara dem var för sig i var sin påse, som kan förseglas fler gånger i bärpåsen.

LÅNGTIDSFÖRVARING (EFTER RESANS SLUT)

Desinficera ditt mikrofilter innan långtidsförvaringen för att hindra mikrobiologisk växt inne i pumpen.

1. Fyll ett 1 liters kärl med kranvatten och lägg i 2 tabletter av Micropur Forte DCCNa eller MP1. (Använd inte Micropur Classic.)
2. Lägg förfiltret i lösningen.
3. Pumpa hela mängden lösning genom pumpen (in i handfatet eller en behållare).
4. Ta ut förfiltret ur lösningen och fortsätt pumpa 5 till 10 slag för att få bort resterande vatten från pumphuset och slangarna.
5. Tag ur filterpatronen och låt den torka.
6. Linda slangarna runt pumphuset och förvara i bärpåsen.

Notera: När enheten tas fram ur långtidsförvaring skall systemet spolas igenom med en liter vatten för att få bort eventuellt kvarvarande vatten med fadd smak.

FILTERPATRONENS KAPACITET

Patronens kapacitet beror på vattnets kvalitet. Katadyn Hiker Pro testades med ca. 750 liter (utan filterskyddet) vatten och befanns effektiv för avlägsnande av bakterier (*Klebsiella terrigena*) och Protozoer (*Giardia* tarmparasit som ger kraftig diarré) och *Cryptosporidium* (mikroskopisk tarmparasit) För bästa prestanda bör patronen bytas ut efter 750 liter eller när enheten blir trög att pumpa.

INSTALLATION AV FILTERPATRONEN

Utbytespatroner finns hos den återförsäljare där du köpte din Katadyn Hiker Pro.

1. Tag bort utflödesslangen från utgående nippeln. Greppa toppen på patronen och skruva moturs. Om du befinner dig i fält, ta ut den använda patronen och deponera i en skräpbehållare. Ta bort slangen från filterinsatsens utlopp. Ta tag i Hiker Pro-insatsens överdel och vrid den moturs. Får du inte bort filterinsatsen för hand, kan du använda pumpstängningen för att få bort den. Lossa stånginfästningen (c-klämman överst på huset) och pumphandtaget. Leta reda på ett av de djupa spåren på pumpstängens sidor. Lägg handtaget tvärs över filteröverdelen och skjut på två av "fenorna" överst på filtret i något av spåren på pumpstängningen. Håll fast pumpstängningen ordentligt med handflatan. Använd pumpstängningen som hävstång och vrid insatsen i små steg och med jämn kraft moturs. Var försiktig så att pumpstängningen inte slinter och skadar något. Obs! Smörj på silikon på insatsens O-ring innan du monterar samman den igen, så får du isär den lättare senare. Om du är ute i naturen, packa ned den uttjänta insatsen och släng den i soporna senare.
2. Skölj insidan av Hikers pumphus genom att skaka den med klart vatten (ofiltrerat vatten är OK). Töm ut vattnet. Torka insidan av pumphuset med en mjuk trasa för att ta bort eventuellt sediment.

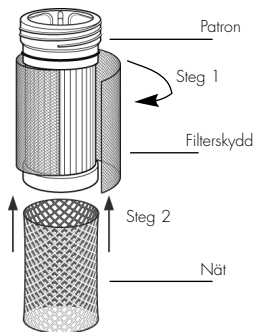
3. Ta ut den nya patronen ur förpackningen.
4. Sätt in den nya patronen i pumphuset och drag åt medurs.
5. Återanslut utgående slangen till utgångsnippeln. (Figur 1-1)
6. Skölj filterpatronen genom att pumpa och slänga bort den första litern vatten.

HIKER PRO AVTAGBART FILTERSKYDD

Filterskyddet består av en rengöringsbar sil som täcker Hiker Pro-patronen. Hiker-Pro systemet behöver inte rengöras särskilt ofta, men om man använder filterskyddet ökar patronens livslängd. Man kan använda filterskyddet hela tiden eller om man misstänker att påfyllningsvattnet kan innehålla uppslammade partiklar eller smuts.

Rengöring av filterskyddet

Rengör filterskyddet om det blir svårt att pumpa Hiker Pro. Avlägsna försiktigt nätet och filterskyddet från patronen innan rengöringen. Placera filterskyddet på ett plant underlag och rengör det med en fuktig svamp eller trasa. Skölj det sedan med vatten och sätt tillbaka det. Man bör också rengöra filterpatronen genom att hålla den i toppen och "skvalpa" den i vatten. Det avlägsnar de flesta partiklarna som samlats på filtrets yta.



Installation av filterskyddet

Vira silen för filterskyddet runt patronen (den ska överlappa ca 5 cm) och håll den på plats. För det flexibla nätet över patronen. Ställ in silen och nätet för filterskyddet och centrera dem mot varandra.

Filterskyddet kan öka livslängden för patronen med upp till 1150 liter, beroende på vattenkvaliteten.

SE

SLANGSNABBKOPPLINGAR FÖR HIKER PRO

Hiker Pro har in- och utloppsslangar som är försedda med snabbkopplingar. Snabbkopplingarna gör det lättare att hantera slangarna. Man kan också ansluta utloppsslangens snabbkopplingar direkt till sugrörsslangen (endast 1/4-tums diameter) på en vätskeryggsäck eller vätskepåse så att de snabbt kan fyllas på utan att öppnas.

Anslutning av inloppsslangen (obligatoriskt)

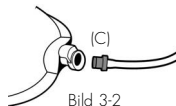
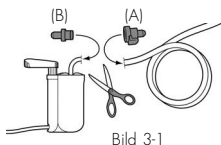
Anslut den svarta kopplingsnippeln i inloppsslangens ände (i andra änden av förfiltret). Anslut sedan kopplingsnippeln för inloppsslangen till snabbkopplingen längst ner på pumphuset.

Monteringsanvisning för utloppsslangens snabbkoppling (valfritt)

Alternativ 1:

Med den här konfigurationen kan utloppsslangen snabbt avlägsnas och förvaras utan risk för korskontaminering. Utloppsslangen kan förvaras i den medföljande förslutningsbara påsen.

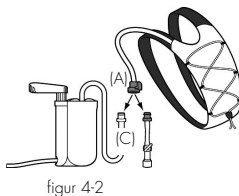
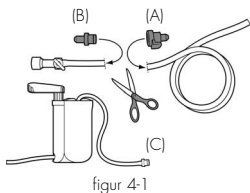
1. Installera utloppsslangen och skär av den ca 5-10 cm från pumphuset.
2. Anslut den vita kopplingsnippeln (B) till den korta delen av slangen. Anslut den andra halvan av den vita snabbkopplingen (A) till den långa delen av den avskurna slangen. Anslut dem sedan till varandra (figur 3-1).
3. Om vätskepåsen ska anslutas direkt måste den andra vita kopplingsnippeln (C) installeras i utloppsslangens ände. Den sortens anslutning passar många populära vätskesystem (figur 3-2).



Alternativ 2:

Men den här konfigurationen kan man enkelt pumpa filtrerat vatten direkt till olika vätskesystem (t.ex. CamelBak). Det ger möjlighet till snabb påfyllning utan att avlägsna vätskeryggsäcken eller vätskepåsen. **OBS:** Kontrollera att snabbkopplingarna har rätt storlek för vätskeryggsäckens sugrörsslang (1/4-tums innerdiameter) innan du fortsätter till steg 1.

1. Kapa vätskeryggsäckens sugrörsslang till önskad längd (ca 10 cm från sugrörsslangens ände). Se figur 4-1.
2. Anslut den vita snabbkopplingen (A) till den långa delen av sugrörsslangen som ansluts till vätskepåsen.
3. Anslut den vita kopplingsnippeln (B) till den korta delen av sugrörsslangen som ansluts till munventilen.
4. Anslut den andra vita kopplingsnippeln (C) till änden på utloppsslangen från vattenfiltret.
5. Fyll på påsen genom att ansluta den vita adaptern (C) på utloppsslangen till den vita snabbkopplingen (A) på sugrörsslangen. Fyll på. Sätt tillbaka munventilen. Se figur 4-2.



NÄR DU RESER UTOMLANDS, CAMPAR ELLER VANDRAR.....

....riskerar du att bli smittad av olika sjukdomar, från obehaglig diarré till långt mer allvarliga sjukdomar pga. Protozoer (t ex Giardia, Cryptosporidium), virus och bakterier. De mikroorganismer som orsakar dessa sjukdomar kommer ofta från den mat och det vatten som du intar. Floder, bäckar och det lokala vattnet kan vara förorenat. För att minimera risken för att drabbas av dessa sjukdomar, föreslår vi att du rådgör med din läkare, Medicinalstyrelsen eller Smittskyddsinstitutet för resande 4 – 6 veckor före avresan.

Och under resan....

- Försäkra dig att maten du intar är ordentligt tillagad.
- Välj icke tillberedd mat (frukt, nötter, etc) som har intakt skal och tvätta händerna innan du skalar maten.
- Tvätta dina händer grundligt med tvål och vatten, särskilt innan du äter. Filtrera allt dricksvatten med ditt Katadyn Hiker Pro mikrofilter.

Katadyn Hiker Pro Mikrofilter är en väsentlig del av din utrustning för utomhusvistelse. Vi hoppas att den hjälper till att göra din resa till en stor upplevelse. För frågor eller kommentarer ber vi dig ringa +46 8 636 25 64.

PRODUKTREGISTRERING

Vi skulle uppskatta om du har möjlighet att ägna en kort stund åt att registrera din nya Katadynprodukt genom att fylla i ett kort produktregistreringsformulär på www.katadyn.com/productregistration. Informationen som du lämnar kommer att göra det möjligt för oss att vidareutveckla produkterna efter dina behov och intressen. Registrera din Katadynprodukt online och du blir automatiskt ansluten till att delta i en utlotning av en gratis Katadynprodukt.

BEGRÄNSAD GARANTI

Ditt nya Katadyn Mikrofilter har två (2) års garanti gällande från datum för inköpet. Garantin täcker skador i material och tillverkningsfel. Om din Katadyn Hiker Pro visar sig ha defekter inom de första två (2) åren från datum för inköpet ber vi dig vara vänlig att returnera den till den återförsäljare där du köpt den. Om du inte får en tillfredsställande lösning, kontakta Katadyn kundtjänst på +41 44 839 21 11. Katadyn ersätter eller reparerar den skadade produkten. Var vänlig spara ditt kvitto som bevis för datum för inköpet. Garantin ger dig vissa lagliga rättigheter och du kan även ha andra rättigheter i enlighet med bestämmelserna i det land där du bor.

SE

INTERNATIONALELL KONTAKT

Katadyn Products Inc.
Pfäffikerstrasse 37
8310 Kempthal, Switzerland
+41 44 839 21 11
info@katadyn.ch
www.katadyn.com